TO SUBSCRIBE AND RECEIVE THIS TORAH SHEET WEEKLY. WWW.TORAHTAVLIN.ORG OR SEND AN EMAIL TO TORAHTAVLIN@ YAHOO.COM



## ישבת קודש פרשת מקץ ... שבת חטבה SHABBOS PARSHAS MIKEITZ ... SHABBOS CHANUKAH DECEMBER 8. 2018 - אי דר יות טבות חשעיט א

10:15 - הדלקת נרות שבת - 4:09 | זמן סריאת שמע / מ"א - 8:53 | זמן סריאת שמע / הגר"א - 9:29 | סוף זמן תפילה/להגר"א ומו לוזפילות מנחה גדולה - 12:18 | שקיעות החמה שבות קודש - 4:27 | מוצש"ק צאוז הכוכבים - 5:17 | צאה"כ / לרבינו וזם - 5:39

רעינות ופירושים לעורר את האדם לעבודת השי"ת והתחזקות באפונה ובטחון פאת

ים וגו' (מא-לג) - חלום פרעה ופתרונו ע"ד העבודה ועתה ירא פרעה איש נבון וחכם וישיתהו על ארץ מצר

> <sup>7</sup>דועה היא הקושיא שהקשו המפרשים למה ראה יוסף לנכוז לתת גם עצה לפרעה האיר להתגונז מפני הבאות. הרי פרעה לא ביקש ממנו כי אם לגלות לפניו את פתרון החלום. וכלל לא ניתן לו רשות הדיבור לפני המלך כדי לתת לפניו עצות, ועל כן מו הראוי היה לו להתנהג בנימוסין ולהמתיז עד שפרעה בעצמו יבקש ממנו עצה. ואז יחווה את דעתו. שהרי הדילוג על נמוסי המלוכה היה לכאורה סיבה שלא יתקבלו דבריו, כי פחיתות היא בעיני הגויים שאין מכירים בנימוסיהם. יכשיווכחו שלפניהם עומד אדם שאינו מוכתר בנימוסיהם שוב לא יתקבלו דבריו.

> כדי לתת מענה לקושיא זו עלינו להקדים ולבאר את פתרונו של יוסף על ירך העבודה. כי על אף שדברי יוסף לא יצאו מדי פשוטו. [וכפי שאכן היה בפועל שקדמו שבע שני שבע לשבע שני רעב. והכרחו לצבור בר לשנות הרעב.] היה לו בהם ג"כ רמזים יותר נעלים. וכפי הידוע מצדיקים שגם בדברם דברים פשוטים בוונו לדברים נשגבים ולא תמיד היו המוני עם משיגים את עומק דעתם. כד גם יוסף. על אף שלפנים היה נראה שמדבר רק מעניני עולם הזה, לא היה זה עיקר בוונתו. וכיווז בדבריו לבאר את פשר החלום גם על דרר העבודה.

> כשדיבר יוסף על שבע שני השבע היתה כוונתו על ימי חיי האדם עלי אדמות. שהם שבעים שנה. כי שבעים במספר קטן הוא שבע, כי אלו השנים שהאדם נמצא בעולם הזה הם בחינת שנות השבע. כי שנות השבע היו למצרים זמנים של בחירה. כי כל מאכל שהגיע לפניהם היו יכולים לבחור מה לעשות בו. אם רצו היו מהנים את גופם בו. ואם רצו היו מצניעים אותו לשנות הרעב. כמו כז הוא בשנות החיים. אז מזכים לו לאדם זמנים טובא, ונותנים הבחירה בידו, אם רוצה מבלה אותם בהנאות של עולם הזה ומפסידם, ואם רוצה מקדישם לתורה ולעבודה, ואז מצניעם לעולם הבא. ושם יזכה מחמתם לחיי נצח. וכשדיבר יוסף על שנות הרעב כיווו להזמנים שבהם האדם כבר אינו בעולם. אז אי אפשר לו לאדם לעשות מאומה לטובת נשמתו. ורק מה שסיפק בידו לעשות בעודו בעולם משמש עבורו כקרן בעולם הבא. וזה הזמן הוא ממש בחינה של שנות הרעב שבהם לא היה כי אם מה שהכינו להם מקודם בשבע שנות השבע.

> לאור האמור מובן למה לא פסק יוסף את דבריו אחר שכבר גילה את פתרון החלום. כי אילו היה ענין החלום מדבר רק על עניני עולם הזה אז אין שום קשר בין פתרוז החלום לביז העצה. כי החלום אינו מורה כי אם על העתיד לבוא. וכעת מקקים בעצה טובה האיר להתמודד בדבר הפתרוז. ואז לא היה עצת יוסף מוכרחת. בי אז היו יכולים לתלות הדברים בשאר סיבות גשמיים העלולים לגרום רעב להתגונז מפניהם. ואילו לא כיווז יוסף כי אם על קנינים גשמיים אכז היה מז הראוי להתנהג בנימוסין ולהמתין עד שפרעה יכבדו להשית עצה. אר מאחר שעיקר הכוונה

A SERIES IN HALACHA LIVING A "TORAH" DAY

"ותלמוד תורה כנגד כולם" - The Greatest Mitzvah of All (105)

Kavod HaTorah: Giving One's Seat To a Talmid Chacham.

The *Poskim* (1) debate if this is included in the *mitzvah* of

standing for a *Talmid Chacham*. For example, if one is sitting on

a crowded bus, train, or in a Beis Medrash, and a Talmid

*Chacham* (or an elderly person) comes close, he has to stand up.

Can he just sit down after rising and leave the *Talmid Chacham* 

standing, or does he have to give up, or at least offer to give up

מאת מוה"ר ברוך הירשפלד שליט"א ראש כולל עטרת חיים ברוך קליבלנד הייטס

holds that if one is *mochel* even that it works. The **Chazon Ish** (8) writes that it is not good for a Talmid Chacham to always be mochel his honor of standing up for him. Especially if he does this in front of many simple people, it will take away from the proper honor due to the *Torah*. **R' Aharon Leib Shteinman** zt"l was very insistent that in schools and veshivos, every time a *Rebbi* walks into a *shiur* room, all the *talmidim* should stand up fully. This stress on the honor of a *Talmid Chacham*, obligates the Talmid Chacham himself to be careful about his dress. speech and conduct, so as to bring out the maximum honor for the *Torah*. This is beautifully expressed in the **Rambam** (9).

Women. Women are also obligated to stand up for a Talmid Chacham (10). Technically the wife of a Talmid Chacham should stand up when her husband enters the first and last time of the day (as explained previously). However, the custom is for them to be lenient (11) because we assume that her husband is *mochel*. which exempts them as mentioned in the previous paragraph.

### בין הריחים - תכלין פדף היופי

"Riddle Me This" - Chulin 11a

The **Chiddushei Harim** once asked his students the following riddle How do we see from this Gemara that in our history a Kohen never administered the procedural drinking of a Sotah two different times in his career? Answer: what proof is there from the *Torah* law of מכה אביי" that we follow majority? Maybe the *Torah* is discussing a father that suspected his wife, gave her to drink Sotah waters and she wasn't laffected, proving she didn't stray and thus he is the father! On the other hand, maybe this is not fool-proof at all - maybe the water didn't affect her because the Kohen is not really a Kohen? But to that we car counter that the case is where this *Kohen* previously gave another *Sotah* to drink and it did affect her, proving he is a real *Kohen*. So, maybe the Torah is referring to this case, where this proven Kohen gave the mother Ito drink, it didn't affect her, proving he's the father, Leaving us with no proof that we follow majority? Must be, deduces the Chiddushei Harim that a Kohen never administers the Sotah waters twice in a career!

R' Arveh Leib Torchiner zt"l (Pnei Arveh Zuta) would say:

"וטבח טבח והכן כי אתי יאכלו האנשים בצהרים" - The *Rishonim* find a *remez* to *Chanukah* in these words, for if you take the last letter of 'שבח' and add it to 'מנכה' it spells out 'חנוכה'. But even more than that, we find that the large feast that Yosef made for the brothers was really a Seudas Chanukah. How so? Because when Yaakov Avinu arrived with his 70 souls in Egypt, it was Rosh Chodesh Nisan. Chazal tell us he was 130 years old when he arrived and he lived there for 17 years, and we have a tradition that the Avos were all born and all died in the month of Nisan. The Gemara (כתובות קני) tells us that from Chevron to Mitzrayim was 400 parsa, which is a 40-day journey. When the brothers came back and brought their father, it took a total of 80 days. But since they didn't travel on Shabbos, add another 11 days. The total amount of the trip was 91 days. Now, work backwards and count 91 days from Rosh Chodesh Nisan and it comes out to the 27th of Kislev. Thus, we find that the large *seuda* that Yosef hosted for the brothers in Egypt was none other than a *Seudas Chanukah*!"

A Wise Person would say: "Look at how a single candle can both defy and define the darkness."

Serving Mosdos and Businesses Worldwide Since 1980 (1-888-Mailway)

Printed By: Mailway Services, Dedicated in Memory Over 1,980 Yidden {all backgrounds} B'Achdus recognizing and respecting our True Father

לעילוי נשמח זקני ר׳ נפחלי טוביה ב"ר ישראל מינצער ז"ל. נפי

הגה"צ רבי גפליאל הכהן רבינוביץ שליט"א ראש ישיבת שער השמים בירושלים עיה"ל

של יוסף לא היה כי אם על קנינים רוחניים. על כז ראה את עצתו כחלק בלתי נפרד לזרזו לעבודת השי"ת. כי בעצם הדבר שאומרים לו לאדם שבעולם הזה הוא הזמז שיכול לצבור בר לעולם הבא כיוונו בהכרח להודיעו שיראה לנכוז להתקיז עצמו בפרוזדור כדי להכנס לטרקליז, ועל כן לא מנע יוסף את עצמו מלאומרה אל פרעה. רמזים אלו תואמים מאוד לדבריו של האר״י הקדוש שאמר שבזכות לימוד

התורה זוכה הנשמה למזוז רוחני בעולם הבא. ובזכות קיום המצוות זוכה הנשמר לבגדים בעולם הבא. ועל כן אי אפשר לו לאדם לזכות לקיום בעולם הבא אם לא הכיז לעצמו המזוז הרוחני ע"י לימוד התורה. ואם לא למד בזה העולם לא יהיה לו זכות קיום בעולם הבא. כי על אף שיזכה בגז עדז בזכות המצוות שעשה לא יהיה ביכולתו להתקיים בו מאחר שאין לו המזון המחיה, ובהכרח יגווע שם ברעב. כי שם בעולם הבא איז לו לאדם דבר זולת מה שהכיז לעצמו בעולם הזה. ועל כז מז הראוי שבזה העולם יראה האדם לנכוז לנצל כל זמז ועידו לתורה ולעבודה. וכל רגע פנויה ינצל להגות בדברי תורה. עלינו לדעת כי כל רגע בעולם הזה הוא זכות לנצחיות. ואם אכז מקדיש אותו לתורה ולמצוות יזכה עבורה לטובה בעוה"ב לנצח נצחים. ואם מאבד אותה בדברים של מה בכר מאבד הוא בכר נצחיות. כי זו הרגע שוב לא תחזור אליו, ונמצא שממש חיסר מעצמו וממהותו חלק נאה שאי אפשר לשערו.

בני עליה אכז לא סבלו דקה של בטלה. מסופר על מרז הגז"ר בענגיס זצ"ל גאב"ד ירושלים. שפעם בישר למקורביו שעומד הוא לערור סיום הש"ס. והללו תמהו על בשורה זו. מאחר שזמז קצר קודם לכז ערר הגאוז לפניהם סיום. ושאלוהו לפשר הזריזות. נענה ואמר: הסיום שערכתי לפניכם היה על שיעורי הקבוע בש"ס. אבל זה הסיום הוא סיום מיוחר. כי זכיתי לסיים את הש"ס כולו באלו הדקות ההולכים בדרך כלל לריק כשאדם ממתיז לאיזה דבר. את אלו הרגעים השכלתי לנצל. וזכיתי לסיים את הש"ס כולו באלו הרגעים.

וכזאת ראיתי גם אני בהרבה בני עליה בקרתא דשופריא. ובמיוחד ראיתי זאת אצל **הגאוז אבי מורי זצ"ל**. שתמיד החזיק באמתחתו ספרים קטנים [משניות או קיצור שו"ע ועוד חיבורים שונים] ותמיד כשמצא דקה פנויה קבע את לימודו בהם. גם בשאר מצוות היה שש ושמח לחוטפז. וכל אימת שנזדמז לפניו לענות אמז ויהיא שמיה רבה ראה לנכון להתעכב איזה דקות ספורות כדי לזכות באלו האמנים. וכל אימת שהיינו בביתו ראינו איר משתוקק הוא לחטוף מצוה אחר מצוה. מיד כששמע ברכה היה מתעורר בו הערגה לענות אמו. וכשעשו ברכה בלחש הוכר על פניו כאב על שהחמיצו הזדמנות לענות אמז, וכך היו הצדיקים לעילוי נשמח ר' אברהם יוסף שמואל אלטר בן רי טוביי זייל ורעיתו רישא אברהם

רוול בתרי והישפס

his seat? Their conclusion is that strictly speaking the obligation to stand does not include giving up one's place. However, unless there is real hardship for the one sitting, he should give up his place for other reasons: Derech Eretz and Kiddush Hashem. There is also a possible halachic reason to do so. Just sitting down after standing up for a quick second might be considered "היכוה שאיו בה הידור" - not an honorable form of standing.

**Avoiding the Mitzvah.** If one sees a *Talmid Chacham* coming towards him, he may not intentionally look away in order to not see him when he comes within 4 *amos*, so as not to stand up for him (2). The **Aruch Hashulchan** (3) adds that he is not allowed to

walk away from his place in order to avoid the *mitzvah*. **If He Doesn't Know.** Even if the *Talmid Chacham* (or elderly person) will not be able to tell that others are standing up for

him, the obligation remains. This can be in a case where the Talmid Chacham will not notice or like the case in the Gemara (4) where Ray Chiya stood up for a blind *Talmid Chacham*. **Mechilah.** If a *Talmid Chacham* wants to forgo his honor, it is

valid and there is no more obligation (5). This can be done by him speaking it out or if there is a clear estimation that he is forgoing his honor. One should still rise slightly in his honor. Regarding the mitzvah to still rise slightly, there is the following difference of opinions. The **Avodas Hamelech** (6) holds that on this slight rising the *Talmid Chacham* cannot be *mochel* because if he doesn't do at least that, it will be like shaming the glory of the Torah, and on that one cannot be *mochel*. However **Shu''t Lehoros Noson** (7)

ofMosheSpilmanz*il* לעי"ג ר' משוה ז"ל בו מנחם

T'380 verifiable signatures \* 855,400,5164 \* www.kvodshomayim.org \* kvodshomay

his brothers for the first time; when he sees Binyamin; when he reveals himself to his brothers; when he meets his father in next week's parsha, and again in Vayechi, when his father is *niftar*. It is quite remarkable that a grown man, a brilliant thinker and operator, a leader in charge of an entire Egyptian empire, who could do anything and have anything he wanted - this person cries quite a bit. How are we to understand this?

The instinct to cry first shows up in a person when he is a baby. When a baby needs something, is unclean, or in pain and unable to help himself, Hashem set up a mechanism whereby the baby cries out, "I need help," and a parent or caretaker will tend to the baby's needs and take away his problem and quiet his cries. As a baby grows, he finds ways to satisfy his needs and crying is then minimized.

When a person is sick, ר"ל, and doctors say there is nothing left to do - that is incorrect. There is something left to do and that is to CRY. Hashem hears all the cries, cries which are basically tefillos to Hashem: "Ribono shel Olam, please help me, I am inadequate and unable to solve this problem. Only \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

regarding someone who is poor and has enough money to light one candle. Which *mitzvah* takes precedence: *Shabbos* or Chanukah lecht? The Gemara continues with Ray Huna making a statement that one who is habitual with "Ner" (lecht) will have children who are Talmidei Chachamim. Rashi says this refers to both the neiros of Shabbos and Chanukah, while others say it refers only to neiros Chanukah.

R' Chaim Kanievsky shlit'a was once asked as follows: Most people are "habitual" (consistent) with both Shabbos and Chanukah lecht, and yet not everyone merits children who are Talmidei Chachamim. What, then, is Ray Huna referring to? R' Chaim responded that besides lighting these *neiros* (lights), one must also learn *Torah* and know the halachos of neiros Shabbos and Chanukah in order for Ray Huna's beracha to be fulfilled.

According to this it would seem that Rav Huna left out probably the most important ingredient of the recipe for our children to become Talmidei Chachamim and real Torah scholars. That ingredient is that the father must also learn *Torah!* Why didn't Ray Huna just say this?

It is worth noting that the Gemara above continues and tells us that someone who is careful with the mitzvah of Mezuza will merit a nice house, and one who is carefiul with the *mitzvah* of *Tzitzis* will merit a nice *Talis*. Furthermore, one who is meticulous with *Kiddush* will merit filling many containers of wine. It seems that in each of these instances the reward is *midah k'neged midah* (measure for measure).

We find that Yosef Hatzaddik cried a lot. When he sees YOU can do it for me!" For this reason, Chazal tell us that "שערי דמעות לא נגעלו" - the gates of tears are never locked. because these "gates" must always be open for a person to reach *Hashem* when he is desperate need!

> With this *machshava* we can get a greater insight into Yosef's crying. Since anyone else in his elevated and prominent position, would believe that he could get and have everything and there is no need to cry; Yosef, on the other hand, understood and recognized that everything he went through was, "מאת ה' היתה ואת" - all from Hashem. Thus, he cried in the form of a tefillah to reach Hashem! When Yoset Hatzaddik cried, this does not reflect his weaknesses - on the contrary, it shines a light on his greatness in *Emunah*. Even in his elevated position, he only turns to *Hashem* and begs Him. "Please listen to my cries and answer me!"

> At every funeral, the constant refrain is a famous *posuk* from Yeshaya: "ומחה ה' דמעה מעל כל פנים" - when Moshiach will come, *Hashem* will wipe away all the tears - even those of happiness. Until then, let us all remember that if at first you don't succeed, CRY CRY CRY again!

אמר רב הונא הרגיל בנר הויין ליה בנים תלמידי חכמים. הזהיר במווזה זוכה לדירה נאה הזהיר בציצית זוכה למלית נאה ..... (שכת כנ:)

The Gemara in Shabbos (23b) deals with a question This, seemingly, is not the case with Ray Huna's beracha for being habitual and consistent with lighting neiros! What is the connection between these two *mitzvos*?

> In response, let us ask another question. The word preceding each of these reward-generating actions (*Mezuzah*, Talis, Kiddush) is "הזהער" - one who is careful in his observance. However, when it comes to neiros it uses the term, "הרגיל" - habitual. Why the different terminology?

> At a *Chanukah* gathering celebrating my father zt"l's yahrtzeit, I said the following machshava: Perhaps "Haragil b'ner" means that one who habitually uses the light of a lamp to "burn the midnight oil" spending his nights learning *Torah*. refers to the olden days when there were no electric lights. Most people would just go to bed at night. However, the masmid would then light his oil lamp and continue his learning without interruption. For such a person the word "Haragil" - habitual, is more correct than "Hazahir" - careful.

> With this elucidation, the reward of progeny that are Talmidei Chachamim is very appropriate and is indeed midah k'neged midah. It is as though Hashem is proclaiming: "You took care of my light, the *Torah*; in return, I will take care of your lights, your children, so they will continue to spread the light of Torah." Thus "Haragil b'ner" - one who learns especially under adverse conditions, will merit having children *Talmidei Chachamim*, bringing *nachas* to the entire mishpacha and to the Ribono shel Olam. May we all be zoche to have all the berachos of Ray Huna fulfilled m'toch simcha, nachas, v'harchavas hadaas,

מאת הרב שלום פערל שליט"א מגיד מישרים בק"ק בית שמש

בטנייו 'נם הנרות' המורה על 'נם הנצחוו'

איתא בגמ' (שבת כא:), "מאי חנוכה, דתנו רבנז, בכ"ה בכסליו יומי דחנוכה תמניא אינוז דלא למספד בהוז ודלא להתענות בהוז. שכשנכנסו יוונים להיכל טמאו כל השמנים שבהיכל, וכשגברה מלכות בית חשמונאי ונצחום. בדקו ולא שכתוב בה 'להעלות נר תמיד'-ש'כל זמז שמדליקיז אותה-להעלות נר. הם מצאו אלא פר אחר של שמן שהיה מונח בחותמו של כהן גדול, ולא היה בו אלא עומדיז תמיד'. עמדו וטמאו את כל השמנים שבהיכל'. וכשחזרו בתשובה למסור להדליק יום אחר. נעשה בו נס והדליקו ממנו שמונה ימים. לשנה אחרת קבעום

לקחי חיים ודברי התעוררות

מדרו עפ"י פרשיות השבוע

והקשה המהר"ל מפראג ב'חידושי אגדות' שם. "ואם תאמר, וכי בשביל שנעשה להם נס בהדלקה. ולא היה זה אלא כדי שיוכלו לקיים את מצות ההדלקה, היו קובעין חנוכה, הלא כל נס שחייב להודות ולהלל עליו. הוא מה שנעשה בשביל הצלתו, ולא בשביל שיוכל לקיים מצוה, והראיה, כי ב'על הניסים' הנאמר ב'הודאה' לא הוזכר נס ה'נרות' כלל". ויישב, "ויש לומר, שעיקר מה שקבעו ימי החנוכה כדי להודות ולהלל הוא בשביל מה שנצחו את היוונים. רק שמכיון שלא היה נראה שהיה נצחון על ידי נס השי"ת שעשה זה ולא מכוחם גבורתם. לפיכר נעשה אז נס על ידי נרות המנורה כדי שידעו שהכל היה בנס. גם

והמשיך והסביר מדוע נעשה הנס דווקא ב'נרות המנורה' (עבודת ה' בהיכלו), ודווקא נס זה (ב'עבודת ה' בהיכלו') נעשה. כי עיקר רשעת היוונים היה מה ש'טמאו את ההיכל' של ה' שבו כוהני עם ישראל עובדים לו. וכמו שאמרו שכשנכנסו יוונים להיכל, טמאו כל השמנים שבהיכל'. ועל דרר זה אמרו 'אבני מזבח (ה'. שעליו כוהני עם ישראל מקריביז לו קרבנות) ששקצום אנשי יוז'. והשי״ת ראה את רשעתם שטמאו היכלו, ונתן כח ביד מתתיהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו שהם כהנים עובדי ה' בהיכלו לנצחם. ודווקא אלו נצחום ולא אחרים, ולפיכך כאשר נצחום טיהרו את היכל מקדש ה', וכמו שאנו אומרים ב'על הניסים'-'ואחר כך באו בניך לדביר ביתר...וטיהרו את מקדשר', וכאשר לא היה להם מספיק שמז כדי לעבדו על ידי הדלקת המנורה. עשה להם גס כדי שיוכלו לחנך את בית מקדשו לעבודתו על ידי הדלקת המנורה-עבודתו. ולכר ימים אלו נקראים 'חנוכה' על שם מה שחנכו את בית המקדש לעבודת ה' אחר שטמאוהו בני יוז, ונמצא, ש׳נס הנרות׳ לחנוכת בית המקדש לעבודת ה׳ הוא הנצחון שהיו מנצחיז על היוונים שהתנגדו לעבודתו וכנתבאר".

וכן כתב הב"ח (או"ח סי' תע"ר ד"ה והיה אומר מהר"ם וכו') על מה דאיתא שם בטור אות ב'-"והיה אומר מהר"מ מרוטנבורג ז"ל. שריבוי הסעודות שמרבים בהם (-בימי החנוכה) הן סעודות הרשות, שלא קבעום אלא להלל ולהודות, ולא למשתה ושמחה"-ואיכא למידק, היא גופה קשה, מדוע לא קבעום למשתה ילשמחה כמו בפורים, ונראה לומר שזאת משום, שבפורים עיקר הגזירה היתה על מה ש'נהנו מסעודתו של אותו הרשע' (ע' מגילה יב.). ועל כז נגזר עליהם 'להרוג ולאבד' את הגופים שנהנו מאכילה ושתייה של איסור ושמחה ומשתה של איסור. וכשעשו תשובה עינו נפשותם. וכמו שאמרה אסתר 'לר כנוס את כל היהודים...וצומו עלי. ואל תאכלו ואל תשתו שלושת ימים לילה ויום' (אסתר ד' ט"ז), ולפיכר כשנצלו קבעום למשתה ושמחה כדי לזכור את עיקר הנס-שנצלו הגופים', אבל בחנוכה עיקר הגזירה היתה על שהתרשלו בעבודה, ועל כן היתה

ולפיכר לא קבעום אלא להלל ולהודות שהיא העבודה שבלב״. והמשיך המהר"ל מפראג, "ודע עוד, כי היוונים היו מטמאים את ההיכל, שכר כח יוז בפרט לטמאות את ההיכל יותר מכל האומות. וסימז לדבר זה. ש'היכל' עולה במספרו ס"ה, ואילו 'יון' מספרו ס"ו, כדי להורות כי יש לו כח גובר על ההיכל ומטמא את ההיכל. ולכר טמאו את כל השמנים שבהיכל. ודווקא השמנים. כי השמז שממנו האור. יש לו כח יותר. במה שממנו האור. וראיה לזה. שבשמן מושחין ומקדשין את הכל, והוא עיקר הקדושה. ואף בזה שלטו היוונים וטמאו את כל השמנים'. ולא נשאר מהם אלא פר אחד שהיה מונח בחותמו של כהן הגדול אשר יש לו מעלה על היוונים, שהוא נכנס לקודש הקדשים הנבדל מז הטבע שהוא יותר מן ההיכל שאינו נבדל מז הטבע אשר שם ישלטו היוונים הטבעיים. וכיתבאר. ובשביל מעלה זו לא היו יכולים לשלוט באותו פר קטז ש'היה מונח בחותמו של כהז הגדול'.

הגזירה לבטל מהם את העבודה, כדתניא בברייתא ש'גזר עליהן אותו הרשע

לבטל מהן את הקרבת קרבן התמיד'. ועוד איתא שם ש'אמר להם, מצוה אחת יש

בידם שאם אתם מבטלין אותה מידם כבר הם אבודין, ואיזה זה. הדלקת מנורה

נפשם על העבודה. הושיעם ה' על ידי הכהנים עובדי העבודה בבית ה'. ועל כז

נעשה הנס בנרות (-בעבודת ה'). תחת אשר הערו נפשם למות על קיום העבודה.

ולכך הדליקו ממנו ח' ימים. כי קודש הקדשים הוא אחר שבעה, וזהו ה'שמיני'. ומדוע קודש הקדשים הוא אחר שבעה. כי הנהגת הטבע הוא תחת מספר שבעה. שכן מצינו שבשבעה ימים נברא עולם הטבעי, ולפיכך, מה שאחר הטבע הוא תחת מספר שמונה, כי שמונה הוא אחר שבעה שהם ימי הטבע. ולכר המילה שהיא על הטבע (-שהרי לפי הטבע האדם נולד ערל. וזה מפני כי הטבע נותז הערלה. ואם כז. מילת הערלה היא מעל הטבע) היא ביום השמיני. ומפני שכל דבר שהוא קדוש, נבדל מן הטבע שהיא גשמית וחמרית, ולכך קודש הקדשים הוא אחר הטבע, ודבר זה רמזו חכמים במדרש 'בואת יבוא אהרו אל הקודש-בזכות המילה שנאמר בה 'זאת בריתי אשר תשמרו'. נכנס אהרו אל הקודש', והיינו. כי לא היה ראוי לבן אדם שהוא חמרי להיכנס אל מקום שהוא קודש קדשים נבדל מן הגשמי החמרי, אם לא שיש בו המילה שגם היא מעל הטבע. ובזכות זה היה נכנס אל קודש הקדשים שהוא קודש נבדל מז הטבע.

ולכך. בקודש הקדשים היה הארון שבו התורה שהיא שכלית בלתי גשמי. שלכז היא ניתנה אחר השבעה. שהרי כתיב 'שבעה שבועות תספר לד'. ואחריהו ניתנה התורה, וכן מזמור 'אשרי תמימי דרך' (תהילים קי"ט) שהוסד על התורה. נסדר בתמניא אפי. כי התורה הרוחנית הנבדלת מן הטבע היא תחת מספר שמונה. ועל שם רוחניותה נקראת 'תורה אור' (משלי ו' כ"ג) כי האור הוא ענייז רוחני והיא מקור הרוחניות והאור. ונמצאת ב'ארוז' שנקראת כז על שם שבו נתונה ה'תורה-אור' ובמילת 'ארוז' יש את מילת 'אור'. וגם על כן נעשה הנס בנרות המאירות ולשמונה ימים, כי הנצחון על יון היה מכוח אור התורה העל טבעית שבקודש הקדשים הנבדל מהטבע שהו תחת מספר שמונה".

Every day of this beautiful *Yom Tov* of *Chanukah*, we

are privileged to say *Hallel* and *Al Hanissim*. We thank and

praise *Hashem* for the miracles that He did for us, in those

days, at this time. The purpose of setting aside these very

special days of *Chanukah* is explained in the *Al Hanissim* 

prayer: "וקבעו שמונת ימי חנוכה אלו להודות ולהלל" - The eight

FROM THE WELLSPRINGS OF R' GUTTMAN - RAMAT SHLOMO

כדי להודות ולהלל לשמך הגדול על נסיך ועל נפלאותיך ועל ישועתיך ... (מתפילת הגרות הללו)

days of Chanukah were set aside, "To thank and to praise." Why do we need both - L'hodos and L'Hallel? What is the difference between to thank and to praise?

The Chiddushei Harim, R' Yitzchok Meir Alter zt"l gives a beautiful explanation. He says that the word "נס" is comprised of two letters, a nun and a samech. The nun

EDITORIAL AND INSIGHTS ON . THE MIDDOS OF ... להודות ולהלל

stands for "נפילה" - falling down, and the *samech* stands for "סמיכה" - supporting! We thank *Hashem* for the *nefila* and we praise Him for the semicha! Why should we thank Hashem for falling down, for all the difficulties and challenges that we go through in life? Every yeshua and hatzala that we experience had a מלחמה first! If not, what is it that we were saved from? We thank *Hashem* for taking us out of *Mitzrayim*, but He was the one who put us there in the first place! We thank *Hashem* for the miracle of *Chanukah*, for helping us win over the vaunted Greek army and find a פח שמן that stayed lit for 8 days. And yet, Hashem is the one who put us in Golus Yavan and all of the exiles and difficulties that we endure. Why do we thank Him for saving us? Maybe we should ask Him why He gives us all of these *tzaros* in the first place?

The answer to this question is the reason that we must THANK and PRAISE Hashem. We understand that we need the *nefila* as much as we need the *semicha*. Every challenge that *Hashem* puts before us is truly the very best thing that could happen to us. We may not appreciate the hardship as we are going through it, but only *Hashem*, in His infinite wisdom and kindness, knows that this is exactly what our *neshamos* need to fulfill our mission in this world. When *Hashem* gives us a "shot in the arm," it is in order to

protect us from deadly spiritual diseases! He is inoculating us! Is the vaccination pleasant? NO! But without it we would really be sick! Had we not gone down to Egypt and been enslaved for 210 years, we would never have become a Klal Yisroel - zoche to receive the Torah. Had we not suffered at the hands of the Greeks, we would never have been zoche to all the light that Chanukah shines!

This is why in Al Hanissim we thank Hashem for the gevuros and yeshuos and MILCHAMOS! Yes, we thank Hashem for the WAR itself, for the hardships, for all the battles and *nisyonos* that we had to suffer, because we know that this is all part of the nes! It is all part of Hashem's kindness to us even when it is difficult.

In *Hallel*, *Dovid HaMelech* teaches us the same idea. He says, "כוס ישועות אשא ובשם ה' אקרא" - When Hashem saves me, I call out in the Name of Hashem! He also says, צרה" "ויגון אמצא ובשם ה' אקרא - When I find myself in a situation of distress. I call out in the name of Hashem! Whether I am experiencing the *nefila* or the *semicha*, it is all a miracle, a gift from *Hashem*, for which we need to thank and praise Him!

May we always see the kindness of *Hashem* clearly in our lives and may we always remember when it is dark, that it is our job to shed some light from the Chanukah nes and thank and praise *Hashem* for everything He does.

## משל למה הרבר דומה

והדליקו נרות בחצרות קדשך וקבעו שמונת ימי חנוכה אלו ... (תפילת על הניסים)

Reb Shmuel, a wealthy merchant, was traveling to a large city on business. His lodging and meals were fully arranged. Money to cover his expenditures was neatly apportioned and carefully budgeted: eight valises carried specific large sums needed to purchase different sorts of goods. The wagon picked up speed and they were making good time. The journey was peaceful and uneventful. As they neared the city, the driver noticed a man on the side of the road calling for attention. The wagon driver slowed the horses to a halt; Reb Shmuel took a look to see what was occurring. The next thing he knew, there was a knife to his neck. A group of bandits ransacked the wagon and made off with its contents. The valises he had carefully prepared were gone - all except one valise, which contained a sizable sum of money. Reb Shmuel suddenly had an idea.

He ordered the wagon driver to head towards the city at top speed. Once he arrived, he hurried to the local inn and asked for a certain infamous individual, who willingly assembled a few of his cohorts. Reb Shmuel took some money out of the remaining valise, paid the ruffian and his gang, and told him to find the remaining valises and bring them to him.

Reb Shmuel then headed to *shul*. He arrived a few minutes before *Mincha*, and started to *daven* aloud. "*Hashem*, you have given me much success over the years. I have been able to make a good living, devote time to *Torah*, and assist the poor and local Torah institutions. Hashem, if you miraculously return my goods to me, I will donate one-tenth of the money to charity."

After dining and getting settled back at the inn, Reb Shmuel returned to the shul to daven Maariv. Just as the congregation was filing out the door, some surly-looking men barged in, looking for Reb Shmuel. In their hands, they carried seven valises. with the contents fully intact! Reb Shmuel was overjoyed and paid them the remainder he had promised them for their trouble.

At this point, representatives of the local charities who had been in *shul* started to gather around Reb Shmuel. "Reb Yid," they said, "it is time to make good on your promise to give a tenth to charity." Reb Shmuel opened each of the seven valises and counted out the money. He then separated a tenth from each and gave each charity collector an equal portion of the sum.

But the charity collectors were not satisfied. They explained, "If the eighth valise had not been left behind in the wagon, you would not have had any money at hand to pay the gang who recovered the cash. You would not have been able to rescue even one cent. The fact that you were left with one valise, a 'miracle' in and of itself, enabled the greater miracle, the return of the remaining seven, to take place! Therefore, Reb Shmuel, you should give us one-tenth of the eighth valise as well!"

נמשק': The Plotzker Gaon, R' Aryeh Leib Tzintz zt''l (Kometz Mincha) explains that the above parable is exactly the reason why we celebrate *Chanukah* for eight days. Had one flask not been miraculously left untouched and undefiled, there

Debbie, tears flowing down her stricken face, murmurs, "Thank you, *Hashem*. Thank you, *Hashem*!" And then, as the holiday of Chanukah ushered in, she said, "כס גדול היה פה" - 'A great miracle has occurred here.""

Dr. Schwartz cannot believe what he is seeing. Immediately, he sends Mark to the operating room for emergency heart surgery. He is very careful to caution everyone, "Though Mark is stable and we are thankful for that, he is not out of the woods just yet, not by a long shot. We still need prayers for a good outcome." Mark's family, friends and the rabbi of his local shul continue to pray fervently as surgeons perform open-heart surgery for three hours. As they say, there are no atheists in foxholes - or waiting outside an operating room, either.

A day-and-a-half later, Mark wakes up to see Debbie and their children sitting anxiously around his hospital bed. He looks at them and says "Hi." He is completely unaware of what happened to him.

Here's a man who, the day before, had been totally blue - with more than one foot in the grave! With a 45-minute-long resuscitation, and ten bouts of defibrillation, the fact that he's alive is truly unbelievable. By all standard measures, Mark should have died. But he didn't. He survives physically and mentally, is sitting up and talking the next day. It is *Chanukah*, and as the *dreidle* spins, the letters on its side which spell out, "A great miracle happened here," is lost on no one!

Mark is released from the hospital in only 10 days. Waiting for him in their driveway is a belated yet significant Chanukah gift from Debbie and their children: a new snowblower, decorated with a huge, red, heart-shaped bow. "My family and I realize that without those prayers going on that day, I wouldn't be alive now," said Mark Kramer. "Hashem spared me for some reason and I will make an extra commitment to davening three times a day with a minyan!"

Rivka, the nurse, concludes: "I've seen many fascinating things during my years as an ER nurse, but this case was clearly a modern-day *Chanukah* miracle!" (**Adapted from "Chanukah Miracle in the ER" by Menucha C. Levin**)

## אשר בחר בנביאים טובים ...

ואמר ראיתי והנה מנורת זהב כלה וגלה על ראשה ושבעה גרתיה עליה שבעה ושבעה מוצקות לנרות אשר על ראשה (זכריה ד-ב)

attached to the bowl on its top from which the oil flowed perfectly. How can the angel call this a "simple" task? the *Menorah*. At one point in the narrative, Zechariah explains in an esoteric manner, that each one of the seven questions the angel as to the meaning of his vision. The branches of the Menorah corresponds to one of the seven angel replies to Zechariah, "Don't you understand the main character traits in a person. The fact that there are to explain the vision. "Not by physical might or power, but that no matter which single character trait a person only through the spirit of Hashem (will these events occur)." possesses, he is free to express himself in whichever way he These events are referring to the rebuilding of the Second desires, provided he illuminates the world in the manner in connection to *Chanukah*, in which the forces of holiness and him to enjoy an unparalleled internal peace. spirituality were able to overpower and overcome the sheer Upon the return of the *Kohanim* to the *Bais HaMikdash* might and power of the impure Greek armies.

prophet Zechariah did not fully understand the meaning of the *Shechina* was back where it belongs and peace has been his vision, until an angel explained to him that the *Menorah* restored to *Hashem's* holy place. *Aharon Hakohen* was the signifies how in the future, *Moshiach* will have no difficulty quintessential "אוהב שלום ורודף שלום" - "he loved and pursued *Menorah* really so simple? Let us take a look.

light), because Aharon Hakohen needed to hold the flame "simplicity" and have no issues completing his task.

The Haftorah of Shabbos Chanukah comes from the steadily in place until it would rise up on its own. If Aharon vision of Zechariah HaNavi who tells the angel that he sees would pull away from the fire too early, his task of kindling a vision of a golden *Menorah* with a bowl on top of it. The the *Menorah* would not be fulfilled and the *mitzvah* would Menorah has seven lamps and each lamp has seven pipes be lost. This was no easy feat and it had to be done

freely into the lamps. Two olive trees were on either side of The **Baal HaTanya**, **R' Schneur Zalman of Liadi** zt"l vision?" and Zechariah answers "No." The angel proceeds seven branches on the *Menorah* and not just one, teaches us Temple. In other words, faith will triumph over logic and which *Hashem* wants him to. By expressing himself freely, the spiritual will transcend the physical. This is the a person will internalize this unique *Middah* which will lead

after the Greek armies had been routed, the first thing they Although he was the one receiving the prophecy, the did was light the *Menorah*. They wished to symbolize that fulfilling his many tasks for they will be as simple to him as peace." Accordingly, his purpose in life was to create an lighting the Menorah. The question is: was lighting the atmosphere of peace. The lighting of the Menorah was not necessarily a simple task in the physical sense; still, the One of Aharon Hakohen's daily jobs, was the major task flames and glow of the Menorah symbolized what Aharon of cleaning out and kindling the Menorah. Rashi explains Hakohen stood for - peace - and this indeed made his task that when the *Torah* speaks about this task, it uses the word simple and easy. When *Moshiach* - whose stated goal is "בהעלתך" (raise up) as opposed to a word like "להדליק" (to worldwide peace - will come, he will eventually enjoy this One look was all it took to determine that this woman was not one of the wives of the *chassidim* gathered there. In fact, she had no connection to the *Rebbe* at all. "Who is she?" some murmured. Nobody knew.

It was learned that the distraught woman lived with her family in town. Her husband was a wealthy businessman who had never in his life stepped foot in a Chasidic synagogue. He and his friends were among those who laughed at the *Chasiddishe* lifestyle and customs. For many years the couple had not been blessed with children. When their son was finally born they were already much older. Their happiness knew no bounds and he always given the best of everything.

On the eve of *Chanukah* the young boy fell ill. The doctors came to his bedside and cared for him with devotion. But they could not help him. To everyone's horror his fever rose from day to day. Tonight, his situation suddenly worsened. The boy lost consciousness and the doctors who were standing around his bed raised their hands in hopelessness.

The father of the child was pacing the house in agony and bitterness. But his mother could not stand seeing her son's suffering any longer. If her husband would not turn to the *Slonimer Rebbe*, at least she would try. She didn't even know where to go but her feet seemed to have a mind of their own, and before she knew it she found herself in front of the *Slonimer shteeble* (synagogue) just as the *Rebbe* was kindling the holy *Chanukah* lights.

"Rebbe, help me," cried the woman in a voice that echoed throughout the entire synagogue.

It seems the *Slonimer Rebbe* was waiting for her. "Tell her not to worry," the *Rebbe* said quietly to someone. "She should return home and tell her husband to add the name Matisyahu to her son's name. Do it right away and in the merit of that great *Tzaddik*, the *Kohen Gadol* who gave his life for the Jewish people and the Holy One blessed be He, the sick child's life will be lengthened." The *Rebbe* paused for a moment. "And another thing, when the child is fully recovered, his father should bring a *pidyon nefesh* (redemption offering) of 'chai' - 18 coins which will be given to charity in the Holy Land."

The woman ran home to heed the *Rebbe's* call. The following day, at about the time when the *Chanukah* candles were being lit, a new face was seen in the *Slonimer Beis Medrash*. It was the father of young Matisyahu, who had brought to the *Rebbe* 18 rubles - *Chai* - a *pidyon nefesh* for his son who was now fully recovered.

### נם גדול היה פה .... (מהדריידל)

Rivka Toledano, a religious Emergency-Room nurse, has seen a lot in her time, but on one occasion, she recalls a miraculous occurrence that she personally witnessed while working in a Canadian hospital. It was a cold December night, in the middle of a snowstorm, which means the ER can get pretty crazy. *Chanukah* was starting that very night, and Rivka was looking forward to completing her shift and going home to light the *Menorah* with her family.

Just before noon, a middle-aged couple walks into the ER. Mark Kramer, an overweight man, looks pale and sweaty. His wife Debbie anxiously explains that, despite her warnings, Mark had been shoveling the snow in their driveway. When he began to feel ill, she drove him straight to the ER, despite his protests that it wasn't necessary.

Well, it definitely was necessary because suddenly, right before their eyes, Mark collapses on the floor, the result of a massive heart attack. Alerted by his wife's frantic screams, one of the senior doctors, Dr. Schwartz, rushes over and starts CPR, resuscitation, defibrillation and drugs for heart rhythm. Despite all these efforts to save him, Mark is still in cardiac arrest. There were no less than ten episodes of defibrillation.

Debbie remains glued to Mark's side until Dr. Schwartz asks her to leave. Sobbing, she phones her children and her rabbi, frantically begging them to pray for Mark's life.

Back in the ER, Dr. Schwartz looks grim, commenting that people don't survive heart attacks with prolonged resuscitation, since sufficient oxygen can't get to the heart or brain. Gently, he breaks the devastating news to Debbie: Mark probably won't survive the day. Totally distraught, Debbie kept repeating herself, shouting at no one in particular. "I kept warning him not to shovel the driveway, telling him it wasn't safe for a man his age to shovel snow, and to wait until our son got home or else borrow the neighbor's snowblower. But he wouldn't listen! How do I tell our kids they've lost their dad?" she cried hysterically, inconsolably.

Dr. Schwartz, is not a religious Jew but it was he who announced, "I'm so sorry. We've tried everything we could, but it's not working. The only thing left to do now is pray."

So that's exactly what they did. The whole ER team, Dr. Schwartz, Rivka Toledano and Debbie, all started praying together for Mark's life, hanging so precariously in the balance.

Forty-five tense minutes pass in agonizing silence, but Mark still doesn't have a pulse. Then, just when they're about to sadly admit defeat, the miracle occurs. A machine up above starts beeping urgently. "We've got a pulse!" Dr. Schwarz calls out excitedly.

The ultrasound machine indicates that Mark has some cardiac activity, a tiny sign of life and hope. Awestruck, the ER team realizes they are witnessing a miracle right before their very eyes.

would have been no oil to enable the greater miracle to occur. To remember this initial miracle, the first step leading to the spectacular miracle of one flask of oil lasting eight days, we celebrate one day as well. *Chanukah*, therefore, appropriately lasts for eight days - a clear and neat answer to the *Beis Yosef's* famous question. It is often difficult to recognize how special a small event is, especially when it leads to something greater and more spectacular that overshadows the initial event. However, we have to appreciate every link in a chain of events that leads to wondrous occurrences. *Chanukah* is a time when we can reflect on how special every event is, appreciating the hand of *Hashem* in all that occurs.

# מעשה אבות .... סימן לבנים

וירא יעקב כי יש שבר במצרים ויאמר יעקב לבניו למה תתראו וגו' (מב-א)

In the dark days that marked the rule of the Czar of Russia, a terrible misfortune befell the Jewish people. Under false pretenses and with little regard for the sensitivities of the people, the Czar's soldiers arrested the renowned **Baal HaTanya**, **R' Schneur Zalman of Liadi** zt''l, and had him thrown into a dungeon in the capitol city of Petersburg.

Immediately, the *Rebbe's chassidim* mobilized their resources and began the arduous process of getting their *Rebbe* released. One *chasid* managed to ask R' Schneur Zalman what course of action they should take. After a moment's thought, he told him to travel to Berditchev and inform R' Levi Yitzchok zt''l, the Kedushas Levi, to seek his blessing. Wasting no time, the *chasid* hired a wagon and hurriedly traveled to Berditchev, where he breathlessly entered R' Levi Yitzchok's chamber and described to him the plight of the *Baal HaTanya*. The *Kedushas Levi* was terribly distraught. He cried out in a voice heavy with sorrow, and became so overcome with emotion that he literally fell off his chair. After a moment, though, he composed himself and inquired as to how R' Schneur Zalman was handling the situation.

"I can only say this," replied the *chasid*. "The *Rebbe* was taken from his home so quickly that he forgot his boots! Yet, even in that short time, he did not forget to take his *Talis* and *Tefillin* with him into that dungeon!"

R' Levi Yitzchok was amazed by what the *chasid* had observed and smiled. "This, my young *chasid*, is quite a good sign. I will *daven* on his behalf and with *Hashem*'s help, the *Rebbe* will be released in due time."

He then asked for R' Schneur Zalman's mother's name, in order to write out a *kvittel*, but the *chasid* had no idea. He had forgotten to ask for it when he left Petersburg and now he was unable to provide this information for R' Levi Yitzchok.

The Berditchever thought for a moment. Then, he took out a *chumash* and opened it up at random. The page that it turned to was in *Parshas Mikeitz*, dealing with the ten sons of *Yaakov Avinu* going down to Egypt to purchase grain for their families back in the Land of Canaan. Without another word, R' Levi Yitzchok began to read the following words from the *posuk*: "וורא יעקב כייש שבר במצרים" - "And Yaakov saw that there were provisions in Egypt."

His face lit up as he turned to the *chasid*. "This *posuk* is the key. Don't read the word 'שבר' with a 'shin' which means provisions, rather 'שבר' with a 'sin' which is an expression of hope and anticipation. Go tell the *Rebbe* that just as *Yosef Hatzaddik* was saved from imprisonment in *Mitzrayim*, so too, will he be released from his imprisonment very shortly. *Hashem* put these words in front of my eyes for a reason. The word "שבר" stands for שניאור בן רבקה, and now that I have the *Rebbe*'s mother's name, I can personally *daven* for his safe and speedy release."

Indeed, it was not long - on the 19th of *Kislev* - before R' Schneur Zalman was released from jail and till this very day, *chassidim* celebrate the anniversary of this joyous day of redemption.

### בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו .... (מתפילת על הנימים)

A huge group of followers was gathered in the *Beis Medrash*, all silent and gazing in the direction of the **Slonimer Rebbe**, **R' Avraham Weinberg** *zt''l*. He stood still staring deeply at the wicks of his *Chanukah Menorah*, meditating and contemplating, for an unknown reason, not yet ready to lift the flame and kindle the *Chanukah* lights.

Hundreds of *chassidim* stood in awe and with great respect, watching their *Rebbe* as he stood preparing for this *mitzvah*. They waited in complete silence and with bated breath for the glorious moment when he would take the wax candle in his hand and begin reciting the words of the *Chanukah* blessings.

Minutes, which seemed like hours, passed and finally the *Rebbe* motioned that he was ready to begin. He began chanting the blessings before lighting the *Menorah*. He intoned each word slowly and carefully, infusing them with Kabbalistic intentions, and each *chasid* was able to connect himself to the holiness of the moment, according to his own level.

Suddenly, a shrill voice cried out, "Help me, deliver me!"

The dreadful cry tore through the hearts of all those gathered there and awakened each person from his reverie. Everyone looked in the direction of the voice. The *Slonimer Rebbe*, his face aflame with the sanctified holiness of the moment, also turned his head in the direction of the voice which emanated from the rear of the synagogue. There stood a women with her hands outstretched toward the heavens, crying with a bitter heart.